

**CS**

**Popis výrobku a jeho obsahu**  
Stomická tesniční podložka Trio **Genii™** s technologií **SI12** Breathable Silicone Technology®  
Stomická konvexní tesniční podložka Trio **Genii™** Convex s technologií **SI12** Breathable Silicone Technology®

Trio <b>Genii™</b> Seal Ploché těsnící stomický kroužek			
C.	Ref. kód	Pack	Velikost stomie (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Trio <b>Genii™</b> Convex Seal Konvexní těsnící stomický kroužek			
C.	Ref. kód	Pack	Velikost stomie (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**URČENÉ POUŽITÍ**  
Utěsnění prostoru mezi stomií, peristomální kůží a stomickým sáčkem.  
• Ploché těsnící kroužek pro vystouplou stomii.  
• Konvexní těsnící kroužek na lehe vypouklá místa.

**NÁVOD K POUŽITÍ**  
Aby těsnící kroužek správně držel, je důležité vybrat správnou velikost odpovídající velikosti stomie. V případě pochybností můžete vybrat menší, těsnější velikost.

**APLIKACE**  
1. Omyjte oblast vodou a vysušte pokožku. Pozor: Těsnící kroužek se nepřilepí k mokré pokožce.  
2. Nejprve zlehka ťíte okraj těsnícího kroužku směrem do středu a poté jej palcem a ukazováčkem opatrně, ale pevně vytáhnete z balení. Těsnící kroužek je obyčejně přilepen k obalu.  
3. Těsnící kroužek Trio **Genii™** Seal nebo **Genii™** Convex Seal roztáhněte na stomii a nechte jej zatahnout. Jakmile je těsnící kroužek stažen okolo stomie, lehkým zatlačením jej připevněte k tělu, dokud pevně a pohodlně nedrží.  
4. Položte stomický sáček přímo na povrch těsnícího kroužku a lehkým stiskem jej podřízněte na místě, dokud nedrží.

**ODSTRÁNĚNÍ**  
1. Zlehka ťíte stomický sáček od těla.  
2. Odeberte těsnící kroužek z povrchu kůže. Těsnící kroužek se může odlepit spolu se stomickým sáčkem.

**UPOZORNĚNÍ**  
Pokud by se objevilo podráždění peristomální kůže, přestaňte výrobek používat a obraťte se na odborného lékaře.

**OZNÁMENÍ ZÁVAŽNÉ NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY**  
Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/ nebo pacient usazen.

**POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI**  
Nespáchejte do záchodu. Výrobek zlikvidujte v souladu s národními nebo místními zákony.

**EN**

**Popis výrobku a jeho obsahu**  
Stomical seal pad Trio **Genii™** with **SI12** Breathable Silicone Technology®  
Stomical convex seal pad Trio **Genii™** Convex with **SI12** Breathable Silicone Technology®

Seal of ostomia achatado Trio <b>Genii™</b> Seal			
N.º	Código de REF.	Pack	Tamanho do estoma (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Seal of ostomia convexo Trio <b>Genii™</b> Convex Seal			
N.º	Código de REF.	Pack	Tamanho do estoma (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**UTILIZAÇÃO PREVISTA**  
Fornecer um selo entre o estoma, pele periestomal e o sistema da bolsa de ostomia.  
• Selo achatado para utilização com um estoma protuberante.  
• Selo convexo para utilização onde é necessária uma convexidade moderada.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**  
Para assegurar que se consegue um selo seguro, é importante seleccionar o tamanho do selo correto para se adequar ao estoma. Caso ocorram fugas, poderá seleccionar o tamanho abaixo para conseguir obter um selo mais apertado.

**APLICAÇÃO**  
1. Limpe a área com água e certifique-se de que a pele está seca. Atenção: O selo não adere à pele molhada.  
2. Remova esfregando suavemente a ponta do selo na direção do centro. Depois, utilizando o polegar e o indicador, puxe da embalagem com cuidado, mas firmeza. Normalmente, o selo está fixado à embalagem.  
3. Estique o selo **Genii™** Seal ou **Genii™** Convex Seal sobre o estoma e deixe-o retrair. Assim que o selo tiver retraído em redor do estoma, faça-o aderir ao corpo premindo suavemente no selo até este estar fixo e confortável.  
4. Coloque o seu sistema de bolsa de ostomia diretamente sobre a superfície do selo e fixe-o no lugar com uma pressão suave, até estar bem fixo.

**REMOÇÃO**  
1. Retire suavemente o sistema de bolsa do corpo.  
2. Remova o selo da superfície da pele. O selo poderá sair com o seu sistema de bolsa.

**CAUIDADO**  
Caso ocorra a irritação da pele periestomal, pare de utilizar e consulte um profissional de cuidados de saúde.

**COMUNICAÇÃO DE INCIDENTES GRAVES**  
Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à entidade competente do Estado-Membro no qual o utilizador e/ou o doente se encontra estabelecido.

**INSTRUÇÕES PARA UMA ELIMINAÇÃO SEGURA**  
Não elimine o produto na sanita. Elimine o produto de acordo com as leis locais ou nacionais.

**SK**

**Opis pomůcky a obsah**  
Ostomická tesnenia Trio **Genii™** s technológiou **SI12** Breathable Silicone Technology®  
Konvexné ostomické tesnenia Trio **Genii™** s technológiou **SI12** Breathable Silicone Technology®

Ploché stomické tesnenie Trio <b>Genii™</b> Seal			
Č.	REF kód	Pack	Veľkosť stomického otvoru (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Konvexné stomické tesnenie Trio <b>Genii™</b> Convex Seal			
Č.	REF kód	Pack	Veľkosť stomie (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**OBLAST POUŽITIA**  
Utensenie medzi stomiou, peristomálnou pokožkou a stomickým vreckom.  
• Ploché tesnenie na použitie u vyčnievajúcej stomie.  
• Konvexné tesnenie na použitie tam, kde je potrebná mierna konvexita.

**NÁVOD NA POUŽITIE**  
Na zabezpečenie dosiahnutia pevného utensenia je dôležité zvoliť správnu veľkosť tesnenia, ktoré zodpovedá stomickému otvoru. Ak by došlo k podcečeniu, môžete zvoliť menšiu veľkosť, aby ste dosiahli pevnejšie utensenie.

**POUŽITIE**  
1. Očistite oblasť vodou a zabezpečte, aby bola pokožka suchá. Pozor: Tesnenie neprilne k mokrej pokožke.  
2. Vyberte jemným trením okraja tesnenia smerom k jeho stredu; potom palcom a ukazováčkom opatrne, ale pevne vytiahnite z balenia. Tesnenie za normálnych okolností prilieha k baleniu.  
3. Natiahnite tesnenie Trio **Genii™** Seal or **Genii™** Convex Seal na stomický otvor a nechajte ho voľne sa stiahnuť. Po stiahnutí tesnenia okolo stomického otvoru ho prichyťte k telu jemným zatlačením na tesnenie, kým nie je prichytené a pohodlné.  
4. Umiestnite stomické vrecko priamo na povrch tesnenia a jemne priláťte na miesto, kým nie je prichytené.

**ODSTRÁNENIE**  
1. Jemne stiahnite stomické vrecko z tela.  
2. Zlupnite tesnenie z povrchu pokožky. Tesnenie sa môže zlúpnuť spoločne so stomickým vreckom.

**UPOZORNENIE**  
Ak dôjde k podráždeniu peristomálnej pokožky, prestaňte používať a obraťte sa na zdravotníckeho pracovníka.

**OZNAMOVANIE ZÁVAŽNÝCH INCIDENTOV**  
Každý závažný incident, ku ktorému došlo v súvislosti s týmto zariadením, je potrebné oznámiť výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu, v ktorom sa používateľ alebo pacient nachádza.

**POKYNY PRE BEZPEČNÚ LIKVIDÁCIU**  
Nespáchejte do záchodu. Výrobek zlikvidujte v súlade s národnými alebo miestnymi zákonmi.

**JA**

**デバイス&コンテンツ詳細**  
**SI12** Breathable Silicone Technology®を用いた Trio **Genii™** オストミーシール  
**SI12** Breathable Silicone Technology®を用いたGenii™凸面オストミーシール

Trio <b>Genii™</b> Sealフラットオストミーシール			
番号	参照番号	Pack	ストーマのサイズ (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Trio <b>Genii™</b> Convex Seal凸状オストミーシール			
番号	参照番号	Pack	ストーマのサイズ (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**用途**  
ストーマ、ストーマ周囲皮膚、およびオストミーパウチシステム間にシールを提供する。  
• 突出型ストーマ用フラットシール。  
• 軽度の凸状が必要な場合に用いる凸状シール。

**取扱説明**  
確実に密閉するために、ストーマに合った正しいシールサイズをお選びいただくことが大切です。漏れが発生する場合は、よりシールを密閉させるために、ワンサイズ小さいものをお選びいただくことができます。

**装着**  
1. 水で該当部を洗浄し、皮膚を確実に乾燥させます。注意事項：シールは濡れた皮膚には密着しません。  
2. シールを端から中心に向かって優しくこすり、親指と人さし指を使って、プラスチックのパッケージから慎重かつ確実に取り出します。シールは通常、パッケージに接着されています。  
3. Trio **Genii™** Sealまたは**Genii™** Convex Sealをストーマ上で伸ばして、ストーマに装着できるようにします。シールをストーマの周りに装着したら、シールがしっかりと快適に装着されるまで、優しくシールを押しつけて体に密着させます。  
4. オストミーパウチシステムをシールの表面に直接取り付け、しっかりと密着するまで優しく押しながら固定します。

**取り外し**  
1. パウチシステムを体から優しく剥がします。  
2. シールを皮膚の表面から剥がします。シールはパウチシステムから剥がれ落ちることがあります。

**注意事項**  
ストーマ周囲皮膚がかゆみや炎症を起こした場合は、ご使用を中止し、皮膚科専門医等にご相談ください。

**重大インシデント報告**  
デバイスに関連して発生した重大なインシデントは、ユーザーおよび/または患者が存在する加盟国の製造業者および主管当局に報告する必要があります。

**安全な廃棄処理に関する指示**  
トイレに流さないでください。製品は国内法令または地域法に従って廃棄してください。

**EN** LABELLING SYMBOLGY - Standard EN ISO 15223-1 unless otherwise stated  
**FR** SYMBOLES D'ETIQUETAGE - Norme EN ISO 15223-1, sauf indication contraire  
**DE** KENNZEICHNUNGS SYMBOLLOGIE - Standardmaß laut EN ISO 15223-1 falls nicht anders vermerkt  
**IT** SIMBOLOGIA ETICHETTA - Norma EN ISO 15223-1 se non diversamente indicato  
**ES** SIMBOLOGIA DEL ETIQUETADO - Norma EN ISO 15223-1 salvo que se indique lo contrario  
**NL** LABELSYMBOLLEN - Standaard EN ISO 15223-1 tenzij anders vermeld  
**SV** SYMBOLLOGI FÖR ETIKETTERING - Standard EN ISO 15223-1 om inget annat anges

**EC** REP

**en** Manufacturer  
**fr** Fabricant  
**de** Hersteller  
**it** Produttore  
**es** Fabricante  
**nl** Fabrikant  
**sv** Tillverkare  
**no** Produsent  
**da** Fabrikant  
**pl** Producent  
**cs** Výrobce  
**sk** Výrobca  
**pt** Fabricante  
**ja** 製造業者

**en** Authorized representative in the European Community  
**fr** Représentant autorisé dans la Communauté européenne  
**de** Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft  
**it** Rappresentante autorizzato nella Comunità europea  
**es** Representante autorizado en la Comunidad Europea  
**nl** Gemachtigde in de Europese Gemeenschap  
**sv** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen  
**no** Autorisert representant i EU  
**da** Autoriseret repræsentant i EU  
**pl** Upowazniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej  
**cs** Zplnomocnený zástupce v EU  
**sk** Splnomocnený zástupca v EU  
**pt** Representante autorizado na União Europeia  
**ja** 欧州共同体内の正規代理店

**UK CA**

**en** Consult instructions for use  
**fr** Consulter le mode d'emploi  
**de** Gebrauchsanleitung beachten  
**it** Consultare le istruzioni per l'uso  
**es** Consultar las instrucciones de uso  
**nl** Raadpleeg de instructies voor gebruik  
**sv** Läs bruksanvisningen  
**no** Se bruksanvisningen  
**da** Se brugsanvisningen  
**pl** Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi  
**cs** Přečtěte si návod k použití  
**sk** Pozrite si návod na použitie  
**pt** Consultar as instruções de utilização  
**ja** 使用方法をお読みください

**en** Do not reuse  
**fr** Ne pas réutiliser  
**de** Nicht wiederverwenden  
**it** Non riutilizzare  
**es** No reutilizar  
**nl** Niet hergebruiken  
**sv** Atervänd inte  
**no** Skal ikke gjenbrukes  
**da** Må ikke genbruges  
**pl** Nie używać ponownie  
**cs** Znovu nepoužívejte  
**sk** Nepoužívajte opakovane  
**pt** Não reutilizar  
**ja** 再使用はしないでください

**en** Use-by date  
**fr** Date limite d'utilisation  
**de** Verfaltdatum  
**it** Data di scadenza  
**es** Fecha de uso recomendado  
**nl** Uiterste houdbaarheidsdatum  
**sv** Använd-före-datum  
**no** Brukes innen-dato  
**da** Anvendes inden  
**pl** Termin ważności  
**cs** Datum spotřeby  
**sk** Dátum spotreby  
**pt** Data de validade  
**ja** 使用期限

**en** Temperature limits  
**fr** Limites de température  
**de** Temperaturgrenzwerte  
**it** Limiti di temperatura  
**es** Límites de temperatura  
**nl** Temperatuurlimiten  
**sv** Temperaturgränser  
**no** Temperaturgrenser  
**da** Temperaturgrænser  
**pl** Zakres temperatur  
**cs** Teplotní limity  
**sk** Teplotné limity  
**pt** Limites de temperatura  
**ja** 温度制限

**en** Keep away from sunlight  
**fr** À conserver à l'abri de la lumière  
**de** Fern von Sonnenlicht aufbewahren  
**it** Tenere lontano dalla luce  
**es** Mantener alejado de la luz del sol  
**nl** Uit de buurt van zonlicht bewaren  
**sv** Håll borta från solljus  
**no** Holdes borte fra sollys  
**da** Opbevares væk fra sollys  
**pl** Przechowywać z dala od światła słonecznego  
**cs** Udržujte mimo sluneční záření  
**sk** Chráňte pred slnečným žiarením  
**pt** Manter afastado da luz solar  
**ja** 直射日光を避けてください

**IMPORTER AND DISTRIBUTOR DETAILS**

**Switzerland**  
Publicare AG Vorderli Bode 9  
5452 Oberrohrdorf, Switzerland

**Slovenia**  
Medistar d.o.o.,  
Ulica Gradnikove brigade 11  
1000 Ljubljana, Slovenia

**Czech Republic**  
Sabrix s.r.o., Lázeňská 1096  
252 42 Jesenice  
Česká republika 605 888 288  
info@sabrix.cz

**Netherlands & Belgium**  
AllweCare™ medical BV,  
Kornkeliand 7, 6666 ME Heteren  
Nederland  
+31 (0)24-6777800

**Norway**  
Ubri Medical AS  
Nedre Kongerød 39  
3737 Skien, Norway

**Denmark**  
OneMed A/S  
Kappa 3, Soefien  
8382 Hinnerup, Denmark

**Sweden**  
Capero Medical AB  
Furugatan 14  
234 41 LOMMA

**Portugal**  
Stomacare  
Rua Engenheiro Frederico Ulrich  
nº 321Q, Bloco B  
2º número 217/218  
4470-605 Maia

**Germany**  
Publicare  
Logistik Zentrum am LOG Plaza  
Colonia  
Hugo-Eckener-Strasse 21  
50829 Köln

**Poland**  
Magnimed Sp. Z o.o. Domaniewska  
47/10, 02-672 Warszawa  
NIP:7010442714

**Ireland**  
Ceannaire Medical Ltd, Unit 1,  
Riverdale House  
11 Riverdale Park  
Buncrana Co. Donegal  
F93 WK10

**Austria**  
Publicare  
Neuhauserweg 16 A  
4061 Pasching  
bei Linz  
Austria

**no** MERKINGSSYMBOLER - standard EN ISO 15223-1, med mindre annet er angitt  
**da** ETIKETSMBOLER - Standard EN ISO 15223-1 med mindre andet er angivet  
**pt** SYMBOLE NA ETYKIETACH - jeśli nie podano inaczej, standardowe EN ISO 15223-1  
**cs** SYMBOLY NA ETIKETĚ - norma EN ISO 15223-1, pokud není uvedeno jinak  
**sk** SYMBOLIKA OZNAČOVANIA - podľa normy EN ISO 15223-1, pokiaľ sa neuvádza inak  
**pt** SIMBOLOGIA DO RÓTULO - Norma EN ISO 15223-1 salvo indicação em contrário  
**ja** ラベルのシンボルマーク - 特に明記されていない場合は標準 EN ISO 15223-1

**REF**

**en** Catalogue number  
**fr** Numéro de catalogue  
**de** Katalognummer  
**it** Numero catalogo  
**es** Número de catálogo  
**nl** Catalogusnummer  
**sv** Katalognummer  
**no** Katalognummer  
**da** Katalognummer  
**pl** Numer katalogowy  
**cs** Číslo v katalogu  
**sk** Katalógové číslo  
**pt** Número de catalogo  
**ja** カタログ番号

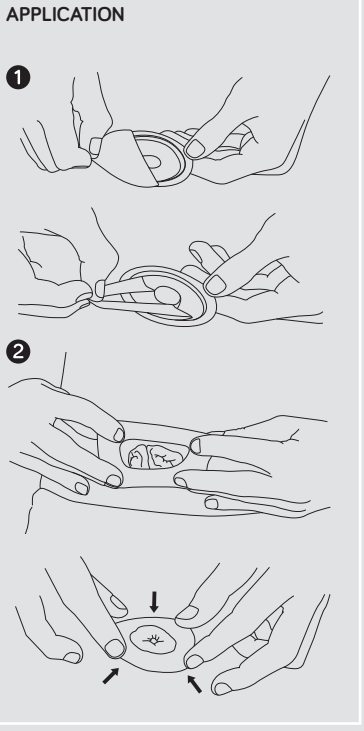
**LOT**

**en** Batch code  
**fr** Code de lot  
**de** Chargennummer  
**it** Codice lotto  
**es** Código de lote  
**nl** Batchcode  
**sv** Partinummer  
**no** Batchkode  
**da** Batchcode  
**pl** Kod partii  
**cs** Kód šarže  
**sk** Kód šarže  
**pt** Código de lote  
**ja** バッチコード

**MD**

**en** Caution  
**fr** Avertissement  
**de** Vorsicht  
**it** Attenzione  
**es** Precaución  
**nl** Let op  
**sv** Varning  
**no** Forsiktig  
**da** Forsigtig  
**pl** Uwaga  
**cs** Upozornění  
**sk** Upozornenie  
**pt** Cuidado  
**ja** 注意

**en** Medical device  
**fr** Dispositif médical  
**de** Medizinprodukt  
**it** Dispositivo medico  
**es** Dispositivo médico  
**nl** Medisch hulpmiddel  
**sv** Medicinsk utrustning  
**no** Medisinsk utstyr  
**da** Medicinsk udstyr  
**pl** Urządzenie medyczne  
**cs** Zdravotnický prostředek  
**sk** Zdravotnícka pomôcka  
**pt** Dispositivo médico  
**ja** 医療機器



**trio healthcare™**

**Trio Genii™ Seal**  
**Trio Genii™ Convex Seal**

**REF TR1020** **REF TR1020-10** **REF TR1020CX**  
**REF TR1028** **REF TR1028-10** **REF TR1030CX**  
**REF TR1035** **REF TR1035-10**

**CE** **UK CA** **i** **⊗**

**MD**

**MADE IN UK**

**Trio Healthcare Ltd.**  
Unit 2A-2B, Sandylands Business Centre,  
Carleton New Rd, Skipton,  
Yorkshire BD23 2AA UK  
Tel: +44 (0)1756 700599

**TRIO CUSTOMER CARELINE**  
Tel: 0800 531 6280 (UK)  
+44 (0) 844 800 5881 (International)  
careline@triohealthcare.co.uk

**EC** **REP**

**EMERGO EUROPE**  
Prinsengracht 20  
2614 AP The Hague  
The Netherlands

**TrioOstomyCare.com**

en

**Description of device & contents**

Trio **Genni**™ Seal with **SI12** Breathable Silicone Technology®  
Trio **Genni**™ Convex Seal with **SI12** Breathable Silicone Technology®

Trio <b>Genni</b> ™ Flat Ostomy Seal			
Nr.	REF Code	Pack	Size (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Trio <b>Genni</b> ™ Convex Ostomy Seal			
Nr.	REF Code	Pack	Size (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**INTENDED USE**

- To provide a seal between the stoma, peri-stomal skin and the ostomy pouching system.
- Flat seal for use with protruding stoma.
- Convex seal for use where mild convexity is required.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

To ensure a secure seal is achieved, it is important to select the correct seal size to fit the stoma. Should leakage occur you may select the next size down to achieve a tighter seal.

**APPLICATION**

1. Clean area with water and ensure that the skin is dry. Attention: The seal will not stick to wet skin
2. Remove by gently rubbing the edge of the seal toward the centre; then using thumb and forefinger carefully but firmly pull from the packet. The seal will normally be adhered to the packet.
3. Stretch Trio **Genni**™ Seal or Trio **Genni**™ Convex Seal over the stoma and allow it to retract. Once the seal has retracted around the stoma, secure to the body by gently pressing on the seal until secure and comfortable.
4. Place your ostomy pouching system directly onto the surface of the seal and hold in place with gentle pressure until secure.

**REMOVAL**

1. Gently peel the pouching system from the body.
2. Remove the seal from the skin surface. The seal may peel off with your pouching system.

**CAUTION**

Should peri-stomal skin irritation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.

**SERIOUS INCIDENT REPORTING**

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

**SAFE DISPOSAL INSTRUCTIONS**

Do not dispose in the toilet. Dispose of product according to national or local laws.

fr

**Description de l'appareil et contenu**

Supports de stomie Trio **Genni**™ avec technologie de silicone respirant **SI12**®  
Supports de stomie Trio **Genni**™ convexes avec technologie de silicone respirant **SI12**®

Trio <b>Genni</b> ™ anneaux protection cutanée			
Nr.	Code de référence	Pack	Taille du stomate (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Trio <b>Genni</b> ™ anneaux protection cutanée convexe			
Nr.	Code de référence	Pack	Taille du stomate (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**UTILISATION PRÉVUE**

- Assurer l'étanchéité entre le stomate, la peau péristomale et le système de poche pour stomie.
- Anneau plat à utiliser pour les stomates convexés.
- Anneau convexe à utiliser lorsqu'un léger convexité est nécessaire.

**MODE D'EMPLOI**

Pour s'assurer que l'anneau soit étanche, il est important de sélectionner la taille de l'anneau adaptée au stomate. En cas de fuite, vous pouvez sélectionner la taille inférieure pour que l'anneau soit plus serré.

**APPLICATION**

1. Nettoyez la surface avec de l'eau et assurez-vous que la peau soit sèche. Attention : l'anneau ne collera pas sur une peau mouillée.
2. Retirez délicatement en frottant le bord de l'anneau vers le centre ; puis, à l'aide de votre pouce et de votre index, sortez-le fermement et prudemment du paquet. L'anneau devait adhérer au paquet.
3. Étirez l'anneau Trio **Genni**™ Seal ou **Genni**™ Convex Seal sur le stomate et laissez-le se rétracter. Une fois l'anneau rétracté autour du stomate, fixez-le au corps en pressant délicatement sur le joint jusqu'à ce qu'il soit sécurisé et confortable.
4. Placez votre système de poche pour stomie directement sur la surface de l'anneau et maintenez-le en place en appuyant délicatement jusqu'à ce qu'il soit fixé.

**RETRAIT**

1. Retirez délicatement le système de poche du corps.
2. Retirez l'anneau de la surface de la peau. L'anneau s'enlève peut-être en même temps que votre système de poche.

**ATTENTION**

En cas d'irritation de la peau périmale, cessez l'utilisation et consultez un professionnel de santé.

**SIGNALEMENT D'INCIDENT GRAVE**

La survenance de tout incident grave lié à l'appareil doit être signalée au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

**INSTRUCTIONS POUR ÉLIMINER LE PRODUIT EN TOUTE SÉCURITÉ**

Ne jetez pas le produit dans les toilettes. Éliminez-le selon les règles nationales ou locales.

de

**Beschreibung der Vorrichtung und der Inhalte**

Trio **Genni**™ Stoma-Hautschutzing mit atmungsaktiver **SI12** Silikontechnologie®  
Trio **Genni**™ Konvex-Stoma-Hautschutzing mit atmungsaktiver **SI12** Silikontechnologie®

Trio <b>Genni</b> ™ Hautschutzing aus Silikon			
Nr.	Referenznummer	Pack	Stomagröße (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Trio <b>Genni</b> ™ konvexe Hautschutzing aus Silikon			
Nr.	Referenznummer	Pack	Stomagröße (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**VERWENDUNGZWECK**

- Zur Gewährleistung einer Versiegelung zwischen dem Stoma, der Umgebungshaut (peristomale Haut) und dem Stomabelutssystem.
- Flacher Ring zur Verwendung mit herausstehendem Stoma.
- Konvexer Ring zur Verwendung an Stellen, an denen eine leichte Konkavität erforderlich ist.

**GEBRUCHSANWEISUNG**

Um eine sichere Abdichtung gewährleisten zu können, ist es unerlässlich, die korrekte Ringgröße für das Stoma auszuwählen. Kommt es zu Leckagen, sollten Sie für eine bessere Abdichtung auf die nächstkleinere Größe zurückgreifen.

**ANBRINGEN**

1. Säubern Sie den Hautbereich mit Wasser und wässern Sie sich, dass die Haut trocken ist. Achtung: Die Ringe haften nicht auf nasser Haut.
2. Entnehmen Sie den Ring, indem Sie vorsichtig am Rand des Ringes in Richtung Mitte reiben; verwenden Sie dann Daumen und Zeigefinger, um den Ring vorsichtig, aber kräftig aus der Verpackung zu ziehen. Der Ring haftet normalerweise an der Verpackung.
3. Nehmen Sie den Trio **Genni**™ Ring oder den **Genni**™ konvexen Ring über das Stoma und warten Sie, bis sich der Ring wieder zusammenzieht. Sobald sich der Ring rund um das Stoma zusammengezogen hat, sichern Sie es am Körper, indem Sie leicht auf den Ring drücken, bis ein sicheres und angenehmes Tagegefühl erreicht ist.
4. Platzieren Sie das Stomabelutssystem direkt auf der Oberfläche des Ringes und halten Sie es mit leichtem Druck in dieser Position, bis es sicher angebracht ist.

**ENTFERNEN**

1. Ziehen Sie das Beutelsystem vorsichtig vom Körper ab.
2. Entfernen Sie den Ring von der Hautoberfläche. Der Ring wird möglicherweise zusammen mit dem Beutelsystem abgezogen.

**VORSICHT**

Kommt es zu Irritationen der Umgebungshaut, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an eine Fachperson.

**MELDUNG SCHWERER STÖRUNGEN**

Im Falle einer schweren Störung, die im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt, sollte diese dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Nutzer und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

**ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG**

Nicht in der Toilette entsorgen. Entsorgung des Produktes gemäß nationalen oder lokalen Gesetzen.

it

**Descrizione del dispositivo e contenuti**

Segelli protettivi per stomia Trio **Genni**™ con silicone traspirante tecnologia **SI12**®  
Segilli protettivi per stomia Trio **Genni**™ Convex con silicone traspirante tecnologia **SI12**®

Trio <b>Genni</b> ™ anelli protezione cutanea per stomia in silicone			
N.	Codice di Rif.	Pack	Dimensioni stoma (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Trio <b>Genni</b> ™ anelli protezione cutanea convessi in silicone			
N.	Codice di Rif.	Pack	Dimensioni stoma (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**FINALITÀ D'USO**

- Assicurare un sigillo tra lo stoma, la cute adiacente allo stoma e la sacca.
- Anello piatto per l'utilizzo con stoma sporgente.
- Anello convesso per i casi in cui sia necessaria una leggera convessità.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

Per garantire che l'anello sia sicuro, è importante scegliere un anello di dimensioni adeguate allo stoma. In caso di infiltrazioni, è possibile scegliere un anello di dimensioni inferiori perché questo sia più aderente.

**APPLICAZIONE**

1. Pulire l'area interessata con acqua e assicurarsi che la pelle sia asciutta. Attenzione: l'anello non aderisce in caso di pelle umida.
2. Estrarre strofinando delicatamente i margini dell'anello verso il centro; poi, utilizzando il pollice e l'indice, estrarlo dalla confezione con cautela ma in modo deciso. È normale che l'anello aderisca alla confezione.
3. Distendere l'anello Trio **Genni**™ piatto o convesso sullo stoma, consentendo quindi al dispositivo di ritirarsi. Una volta adattatosi allo stoma, fissarlo alla cute premendo delicatamente sul sigillo fino a quando lo stesso risulti ben aderente e confortevole.
4. Posizionare la sacca per stomia direttamente sulla superficie dell'anello e mantenerla in posizione esercitando una leggera pressione fino a quando risulti ben fissata.

**RMOZIONE**

1. Staccare delicatamente la sacca dal corpo.
2. Rimuovere l'anello dalla superficie cutanea. È possibile che l'anello si stacchi insieme alla sacca.

**ATTENZIONE**

Se dovesse manifestarsi un'irritazione cutanea nell'area circostante lo stoma, interrompere l'utilizzo e consultare un operatore sanitario.

**SEGNALEZIONE DI EVENTI AVVERSI SERI**

Qualsiasi evento serio che si sia verificato in relazione al dispositivo dovrebbe essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

**ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO SICURO**

Non gettare nel water. Smaltire il prodotto conformemente alle norme nazionali e locali.

es

**Descripción del dispositivo y contenidos**

Sellos de ostomía Trio **Genni**™ con tecnología de silicona transpirable **SI12**®  
Sellos de ostomía convexos Trio **Genni**™ con tecnología de silicona transpirable **SI12**®

Sello de ostomía plano Trio <b>Genni</b> ™ Seal			
Núm.	Referencia	Pack	Tamaño del estoma (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Sello de ostomía convexo Trio <b>Genni</b> ™ Convex Seal			
Núm.	Referencia	Pack	Tamaño del estoma (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**INDICACIONES**

- Destinados para el sellado entre el estoma, la piel periestomal y el sistema de bolsa para ostomía.
- Sello plano para uso en un estoma saliente.
- Sello convexo para usar en una superficie donde se requiere convexidad moderada.

**INSTRUCCIONES DE USO**

Para garantizar un sellado seguro, es importante escoger el tamaño de sello correcto para el estoma. Si ocurre una fuga, seleccione el siguiente tamaño más pequeño para obtener una fijación más ajustada.

**MODO DE USO**

1. Limpie la zona con agua y asegúrese de que la piel está seca. Importante: El producto no se fijará cuando la piel está mojada.
2. Frote suavemente los bordes del sello hacia el centro para despegarlo, a continuación utilice los dedos pulgar e índice con cuidado pero con firmeza para retirar el paquete. El sello estará normalmente adherido al paquete.
3. Estire Trio **Genni**™ Seal o **Genni**™ Convex Seal sobre el estoma y permita que se retraiga. Cuando el sello se haya retraído alrededor del estoma, ajústelo al cuerpo apretando suavemente sobre el hasta que quede fijo y cómodo.
4. Coloque su sistema de bolsa para ostomía directamente sobre la superficie del sello y manténgalo en su sitio apretando suavemente hasta que quede fijo.

**EXTRACCIÓN**

1. Despegue el dispositivo de bolsa para ostomía del cuerpo con cuidado.
2. Retire el sello de la superficie de la piel. Puede que el sello se despegue con su sistema de bolsa.

**PRECAUCIÓN**

Si se irrita la piel periestomal, deje de utilizar el producto y consulte a un profesional sanitario.

**NOTIFICACIÓN DE INCIDENTES GRAVES**

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que está establecido el usuario y/o paciente.

**INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN SEGURA**

No tire el producto en el inodoro. Elimine el producto de acuerdo con las leyes nacionales o locales.

nl

**Beschrijving van apparaat & inhoud**

Trio **Genni**™ stomadichtingen met **SI12** ademende siliconentechnologie®  
Trio **Genni**™ convexe stomadichtingen met **SI12** ademende siliconentechnologie®

Trio <b>Genni</b> ™ Seal platte stoma-opvolving			
Nr.	Referentie Code	Pack	Stoma Maat (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Trio <b>Genni</b> ™ Convex Seal Convexe stoma-opvolving			
Nr.	Referentie Code	Pack	Stoma Maat (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**BEHOEDIG GEBRUIK**

- Het zorgt voor een afdichting tussen de stoma, de huid rondom de stoma en het opvangsysteem van de stoma.
- Platte afdichting voor gebruik met een uitstekende stoma.
- Bolle afdichting voor gebruik waar meer opvolging nodig is.

**GEBRUIKSANWIJZING**

Het is belangrijk de correcte afdichtingsmaat te kiezen die bij de stoma past voor een goede afdichting. Mocht er lekkage optreden, dan kunt u een maat kleiner gebruiken voor een betere afdichting.

**TOEPASSING**

1. Maak het gebied schoon met water en zorg ervoor dat de huid droog is. Let op: De afdichting houdt niet op een natte huid.
2. Verwijder door de rand van de afdichting voorzichtig naar het midden te wrijven; trek deze daarna voorzichtig maar stevig met uw duim en wijsvinger uit de verpakking.
3. Rek de Trio **Genni**™ Seal of **Genni**™ Convex Seal uit over de stoma en laat deze daarna kleiner worden. Als de afdichting goed rond de stoma zit, maakt u deze vast aan uw lichaam door voorzichtig op de afdichting te drukken tot deze stevig en comfortabel zit.
4. Plaats het opvangsysteem van uw stoma direct op het oppervlak van de afdichting en houd het op zijn plaats met lichte druk tot het stevig vast zit.

**VERWIJDERING**

1. Trek het opvangsysteem voorzichtig van uw lichaam af.
2. Verwijder de afdichting van de huid. De afdichting komt misschien tegelijkertijd los met uw opvangsysteem.

**WAARSCHUWING**

Als de huid rond de stoma geïrriteerd raakt, stop dan het gebruik en neem contact op met een arts.

**MELDING VAN ERNSTIGE INCIDENTEN**

Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

**INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE VERWIJDERING**

Niet in het toilet gooien. Verwijder het product volgens de nationale of plaatselijke wetgeving.

sv

**Beskrivning av produkt och innehåll**

Trio **Genni**™ stombandage med **SI12** Breathable Silicone Technology®  
Trio **Genni**™ konvexa stombandage med **SI12** Breathable Silicone Technology®

Trio <b>Genni</b> ™ tätningssring - silikon			
Nr.	REF-kod	Pack	Stomatorlek (mm/in)
1	TR1020	30	20-35/¾-1½
2	TR1028	30	35-50/1½-1¾
3	TR1035	30	50-80/1¾-1¾

Trio <b>Genni</b> ™ tätningssring konvex - silikon			
Nr.	REF-kod	Pack	Stomatorlek (mm/in)
1	TR1020CX	10	20-35/¾-1½
2	TR1030CX	10	35-50/1½-1¾

**AVSETT ANVÄNDNINGSRÖMÅDE**

- Att fungera som tätning mellan stomin, huden runt stomin och stombandaget.
- Platt tätningssring för användning med runt stomi.
- Konvex tätningssring för användning där lätt konvexitet krävs.

**BRUKSANVISNING**

För att säkerställa att tätningssringen är säker är det viktigt att välja rätt storlek på stomingen riktigt. Hvis lekkasje skulle oppstå kan du velge en størrelse mindre, for å oppnå bra tette forsegling. Mocht er lekkage optreden, dan kunt u een maat kleiner gebruiken voor een betere afdichting.

**APPLICERING**

1. Rengör området med vatten och se till att huden är torr. Observera att tätningssringen inte kommer att fästa på våt hud.
2. Avlägsna tätningssringen från förpackningen genom att försiktigt gnugga från kanten in mot mitten av tätningssringen. Tätningssringen vill normalt være klistret til pakken.
3. Strekk Trio **Genni**™ Seal eller **Genni**™ Convex Seal over stomien, og la produktet trekke seg sammen. Etter at tetningsringen har trukket seg sammen rundt stomien, fest den til kroppen ved å trykke forsiktig på tetningsringen frem til den er godt festet og komfortabel.
4. Plasser ditt stomisystem direkte på tetningsringens overflate, og hold på plass med et lett trykk frem til det er godt festet.

**BORTTAGNING**

1. Dra forsiktig bort stombandaget fra kroppen.
2. Ta bort tätningssringen från huden. Det kan hända att tätningssringen dras av tillsammans med stombandaget.

**VARNING**

Om det uppstår hudirritation runt stomin bör du avbryta användandet och uppsöka professionell sjukvård.

**RAPPORTERING AV ALLVARLIGA TILLBUD**